



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3  
Bid Fax: (613) 687-6656

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada Supply  
and Services Operation  
Petawawa Procurement  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3

<b>Title - Sujet</b> VACUUM/DUCT CLEANING SERVICE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6889-190044/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6889-19-0044	<b>Date</b> 2019-07-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PET-908-1579	
<b>File No. - N° de dossier</b> PET-8-49052 (908)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-22</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McCartney, Sharon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pet908
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8674 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification 001 est apportée pour les éléments suivants :**

1. Des entreprises qui ont reçu l'attestation de participation à la visite obligatoire des lieux.
2. Modifier l'annexe B, base de paiement
3. Transmettre la réponse de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada aux questions des reçues des entreprises qui ont assisté à la visite obligatoire des lieux.

**1. Les entreprises suivantes ont reçu la certification du Canada de participation à la visite obligatoire des lieux conformément à la section 2,6 visite obligatoire des lieux :**

- GKM Duct Cleaning
- Climate Works
- Prop-Air

**2. Référence : ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT**

**SUPPRIMER :** En entier

**INSÉRER :** L'annexe « B » - Base de paiement – Modification 001

Partie I : Besoin ferme						
N° d'article	Description	Unité de distribution	Usage annuel ferme	Prix de lot ferme – Année 1	Prix de lot ferme – Année 2	Prix de lot ferme – Année 3
<b>Nettoyage annuel durant le mois d'octobre</b>						
1	AC-101 – Petite cabine de peinture.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
2	CC-102 – Cabine de peinture pour véhicule.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
3	H-110 – Petite cabine de peinture.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
4	H-112 – Cabine de peinture pour véhicule.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
5	Y-101 – Petite cabine de peinture.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
<b>Nettoyage annuel durant le mois de juillet</b>						
6	P-118 – Appareils de traitement de l'air (ATA) de la zone de la piscine, conduits, diffuseurs et grilles.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
<b>Nettoyage annuel durant le mois de janvier</b>						
7	P-119 – ATA, conduits, diffuseurs et grilles. Monte-personnes obligatoire.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
8	G-104 – Plafonds et tuiles de la salle à manger, grilles et diffuseurs, nettoyage intensif, zone de préparation de la cuisine, couloirs, plonge, aires de rangement et de chargement, conformément à la clause 8 j).	Lot	1	- \$	- \$	- \$
9	G-104 – ATA, conformément à la clause 8 d), f), h), qui inclus les équipements suivants : ATA n <sup>os</sup> 3, 4 (alimentation), 4 (retour), 5 et 6.	Lot	1	- \$	- \$	- \$
<b>Nettoyage annuel durant les mois de mai et juin</b>						
10	P-117 – Unités; conduits d'alimentation, de retour et d'évacuation; ventilateurs; grilles et diffuseurs du système de chauffage, ventilation et climatisation (CVC), conformément à la clause 8 a), d), f), h). Comprend les zones de bureau, les toilettes, les aires communes et les vestiaires.	Lot	1	- \$	- \$	- \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W6889-190044/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W6889-19-0044

N° de la modif. - Amd. No.  
001  
N° du dossier - File No.  
PET-8-49052

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pet908  
FMS No./N° VME - CCC No./N° CCC

<b>Partie I : Besoin ferme (cont.)</b>						
N° d'article	Description	Unité de distribution	Usage annuel ferme	Prix de lot ferme – Année 1	Prix de lot ferme – Année 2	Prix de lot ferme – Année 3
<b>Nettoyage semestriel durant les mois d'avril et septembre</b>						
11	Y-101 – Trémie, conformément à la clause 8 b).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
12	BB-102 – Trémie, conformément à la clause 8 b).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
13	H-110 – Trémie, conformément à la clause 8 b).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
<b>Nettoyage semestriel durant les mois de septembre et mars</b>						
14	Poêle à bois et cheminées, sentier de combat, champs de tir B, C, D et E (5 au total).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
15	Foyers, bâtiment E-9 et I-103 conformément à la clause 8 c).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
16	H-101 – CVC (4 unités), conformément à la clause 8 a), f).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
17	S-111 – CVC (2 unités, AC11 inclus), conformément à la clause 8 a), f).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
18	H-112 – Garage automobile principal, systèmes d'échappement nord et sud, unités d'alimentation et de retour, conformément à la clause 8 a), f).	Lot	2	- \$	- \$	- \$
<b>Partie II – DND 626 – Autorisation des tâches – Travaux sur demande</b>						
N° d'article	Tâche	Unité de distribution	Heures d'usage annuel estimatif	Taux horaire ferme – Année 1	Taux horaire ferme – Année 2	Taux horaire ferme – Année 3
1	Travaux planifiés – Première heure de travail productif sur place, incluant comprend la supervision, la main-d'œuvre, le matériel, les outils, l'équipement, les coûts indirects et une heure de travail productif sur place. Ne peut être facturée qu'une fois par appel durant les heures normales de travail (de 7 h à 16 h).	Heure	20	- \$	- \$	- \$
2	Travaux planifiés – Heures supplémentaires de travail productif sur place, utilisées de pair avec Partie II – DND 626 – Autorisation des tâches – Travaux sur demande l'article 1.	Heure	200	- \$	- \$	- \$
3	Nettoyage des conduits, travail tout compris conformément aux spécifications et à la portée des travaux au moment de l'autorisation de tâches.	Heure	500	- \$	- \$	- \$
4	Nettoyage intensif divers (appareils de chauffage, ventilateurs d'extraction, convecteurs, ventilateurs déstratificateurs, travaux requis à différentes hauteurs), tout compris.	Heure	200	- \$	- \$	- \$
5	Enlèvement et élimination de croissances fongiques, d'excréments et de cadavres d'animaux.	Heure	30	- \$	- \$	- \$
<b>Partie III – Matériel</b>						
N° d'article	Description	Unité de distribution	Valeur annuelle estimée	Pourcentage de majoration – Année 1	Pourcentage de majoration – Année 2	Pourcentage de majoration – Année 3
1	Le matériel sera facturé au coût de l'entrepreneur, plus un pourcentage de majoration. La majoration s'applique aux frais facturés, aux coûts indirects, aux frais de transport, aux frais de recouvrement, aux droits de douane, aux frais de courtage ainsi qu'à tout autre coût, augmentés de _____ %, TVH exclue. Une justification du prix doit être fournie à la demande du chargé de projet.	Pourcentage	10,000.00 \$			

---

**3. Transmettre la réponse de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada aux questions des reçues des entreprises qui ont assisté à la visite obligatoire des lieux.**

**Q1. À la page 30 (barème de prix, partie II) article 2 stipule « prévue – Autres productif sur place heure(s), utilisés en conjonction avec l'article 19 », il n'est point 19 que si le numéro d'article?**

R1. Point 2 devrait se lire comme suit : « Prévues – Autres productif sur place heure(s), utilisés en conjonction avec l'article 19 ». Les autres 9 est une erreur typographique, renvoie à la première heure du point 1 (voir la modification 001 point 2 – Annexe B, base de paiement, la modification 001).

**Q2. Les soumissionnaires peuvent avoir accès aux dessins mécaniques?**

R2. Non. Les dessins mécaniques pour ce service (si le dossier) seront disponibles sur demande après l'attribution du contrat.

**Q3. L'équipement de l'entrepreneur peut-il être entreposé sur la base? C.-à-d. Ascenseurs**

R3. L'entrepreneur sera en mesure de stocker les ascenseurs à l'emplacement approuvé à S111 pour des délais temporaires.

**Q4. L'extérieur du conduit dans la piscine doit-il être nettoyé?**

R4. Non

**Q5. Les murs des cabines de peinture doivent-ils être nettoyés?**

R5. Non

**Q6. Le dessin de ventilation pour les services de nettoyage de conduits énumérées à l'annexe « B », Base de paiement, Partie 1 – Besoin ferme articles 6, 8, 9, 10, 16, 17 et 18, être délivré dans un addenda?**

R6. Non (voir la modification 001 point 3 R2 réponse).

**Si votre soumission a déjà été envoyée et que vous souhaitez la modifier, la version modifiée doit être envoyée et atteindre le point de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission et la date de clôture doivent être.**